

Особенности подготовки иностранных студентов к обучению в российских вузах

Колтакова Е.В.
(Россия)

Abstract

The article deals with the issues of teaching foreign students at the preparatory faculties.

Аннотация

В статье рассматриваются вопросы обучения иностранных студентов на подготовительных факультетах.

Keywords: Preparatory faculty, foreign students, preparation of foreign citizens for training in Russian.

Ключевые слова: подготовительный факультет, иностранные студенты, подготовка иностранных граждан к обучению на русском языке.

Вопросы интернационализации российского высшего образования в последние несколько лет рассматриваются в новом контексте. В частности, одной из актуальных тем является подготовка иностранных студентов к обучению в российских вузах в изменившихся условиях, а также доступность информации об организационно-методических особенностях реализации данных образовательных программ.

Отметим, что в российской системе высшего образования сложилась особая модель обучения, в рамках которой на подготовительных факультетах осуществляется подготовка иностранных граждан к обучению по программам высшего образования на государственном языке.

Разработка программ подготовки иностранных студентов к обучению в вузах на русском языке и их реализация на подготовительных факультетах начались в 50-е гг. XX века (Колтакова, 2016). В настоящее время структурные подразделения вузов, реализующие дополнительные общеобразовательные программы, обеспечивающие подготовку иностранных граждан и лиц без гражданства к освоению профессиональных образовательных программ на русском языке (далее - образовательные программы), имеют различные названия (факультет, отделение, институт, центр, кафедра и др.), но при этом организация их деятельности, содержание учебных планов и образовательных программ регламентируются нормативными документами (Федеральный закон от 26.12.2021 г. № 273 «Об образовании в Российской Федерации», приказ Минобрнауки России от 03.10.2014 г. № 1304 «Об утверждении требований к освоению дополнительных общеобразовательных программ, обеспечивающих подготовку иностранных граждан и лиц без гражданства к освоению профессиональных образовательных программ на русском языке»).

Далее в статье будет использоваться термин «подготовительный факультет» для наименования структур, реализующих вышеназванные образовательные программы.

Содержание обучения на подготовительных факультетах имеет свою специфику, ведь цель данных программ – обучение иностранных граждан русскому языку до I сертификационного уровня (B1), владея которым они смогут в дальнейшем обучаться по программам высшего образования. То есть выпускники подготовительных факультетов должны владеть русским языком в объёме, обеспечивающем возможность осуществлять учебную деятельность на русском языке и необходимом для общения; владеть системой предметных знаний, необходимых для продолжения образования в российском вузе; быть психологически готовым к учебной деятельности в условиях новой социокультурной среды (Колтакова, Татарина, Халеева, 2019).

Достижение уровня владения русским языком B1 позволит удовлетворить основные коммуникативные потребности иностранных слушателей в социально-бытовой, социокультурной и учебно-профессиональной сферах общения, будет способствовать скорейшей адаптации в условиях новой социокультурной среды, общению с носителями русского языка (в условиях языковой среды и вне ее), осуществлению дальнейшей профессиональной деятельности в коллективах, где русский язык является рабочим языком, а также знакомству с историей, культурой и национальными традициями России.

Программы подготовительных факультетов являются дополнительными общеобразовательными программами и не подлежат процедуре государственной аккредитации. В связи с этим образовательные организации самостоятельно разрабатывают содержание и организуют образовательный процесс в соответствии с приказом Министерства образования и науки РФ от 3 октября 2014 г. № 1304 «Об утверждении требований к освоению дополнительных общеобразовательных программ, обеспечивающих подготовку иностранных граждан и лиц без гражданства к освоению профессиональных образовательных программ на русском языке». В данном приказе определены направленности дополнительных общеобразовательных программ, перечни обязательных и дополнительных предметов по каждой образовательной программе, содержатся общие рекомендации по количеству часов и требования к результатам освоения программ предметов. Обучение включает не только курс русского языка как иностранного (РКИ), но и предметы профильной направленности, что значительно отличает эти программы от аналогичных программ, реализуемых в других странах, где зачастую реализуются программы только языковых курсов.

Обучение по данным образовательным программам на подготовительном факультете рассчитано на учебный год, а общее количество часов программы – 2376 (аудиторные занятия и самостоятельная работа слушателей). Содержание образовательных программ отражает профессиональную ориентацию обучающихся, а также обеспечивает становление специальных компетенций, выделяемых в различных областях образовательной деятельности. Иностранные слушатели должны достичь I сертификационного уровня владения русским языком и получить подготовку по языку специальности, а также предметам выбранной направленности обучения: гуманитарной, экономической, естественно-научной, инженерно-технической и технологической, медико-биологической (Колтакова, 2016; Koltakova, Lebedeva, Khaleeva, Rusetskaya, 2017).

Большая часть учебных часов отведена на изучение предмета «Русский язык»: общее владение (элементарный, базовый и I сертификационный уровни) и язык специальности (русский язык учебно-профессиональной сферы общения в соответствии с направлением программы высшего образования).

У выпускника подготовительного факультета должны быть сформированы на достаточном уровне языковая и коммуникативная компетенции, обеспечивающие потребности будущих студентов в русском языке как средстве общения, но центральным объектом подготовки на подготовительном факультете является профессионально ориентированное обучение русскому языку.

Учебный процесс на подготовительном факультете строится с учетом принципа поэтапного введения общетеоретических дисциплин, соответствующих направлению подготовки, т.е. определяется по лингвистическим параметрам исходя из языковой сложности конкретного предмета.

Отметим, что в целях повышения качества обучения по образовательным программам, на подготовительных факультетах рекомендуется формировать учебные группы с учетом уровня последующего высшего образования, сроков начала обучения, имеющегося уровня владения русским языком, гражданства и др. (Колтакова, 2017).

Обучение по дополнительным общеобразовательным программам, обеспечивающим подготовку к освоению профессиональных образовательных программ на русском языке, завершается итоговой аттестацией и выдачей выпускнику документа об окончании обучения.

Итоговая аттестация включает в себя:

- итоговые экзамены по русскому языку в устной и письменной формах;
- итоговые экзамены и зачёты по предметам, установленные приказом Минобрнауки России от 3 октября 2014 г. № 1304.

Однако требования к освоению программ не дифференцированы с учетом уровня последующего образования, обучение на котором планирует иностранный гражданин (бакалавриат, магистратура и др.), и вопрос о доработке нормативно-правовой базы, регламентирующей образовательный процесс в рамках подготовительных факультетов и определяющих требования к их выпускникам, остается открытым.

Деятельность подготовительных факультетов также направлена на решение проблем адаптации иностранных учащихся к условиям обучения и жизни в новой для них социокультурной и языковой среде. В вузах реализуются комплексы мероприятий, направленных на оказание социально-психологической, паспортно-визовой, медицинской и иных видов поддержки обучающихся; проводятся культурно-массовые, экскурсионные и просветительские мероприятия, позволяющие иностранным студентам пройти социокультурную адаптацию, познакомиться с традициями и обычаями страны, в которую они приехали на обучение. К процессу социокультурной адаптации иностранных граждан подключаются преподаватели-кураторы, иностранные землячества, студенты-волонтеры.

Не вызывает сомнений, что при подготовке иностранных слушателей по дополнительным общеобразовательным программам ведущая роль принадлежит педагогическому составу подготовительного факультета - от профессиональной компетенции преподавателей зависит успешность овладения иностранными

студентами российских вузов не только русским языком, но и будущей профессией на русском языке.

К работе на подготовительных факультетах привлекаются преподаватели русского языка как иностранного (РКИ), обладающие необходимыми профессиональными и личностными качествами, владеющие актуальными знаниями в области филологии, русистики, методики преподавания русского языка как иностранного, лингвокультурологии; а также современными методами, приемами и технологиями обучения РКИ с учетом возрастных, языковых, этнокультурных и психологических особенностей учащихся; знающие традиции и ценности России и других стран, владеющие теоретическими и эмпирическими знаниями в области межкультурной коммуникации и лингвокультурологии, понимающие особенности языковой картины мира носителей русского языка и других языков; знающие современные образовательные стандарты и иные нормативные документы в сфере образования; умеющие ориентироваться в современной научной и научно-методической литературе в рамках профессиональной компетенции; умеющие организовать учебный процесс в аудитории иностранных учащихся с использованием современных технологий и оценивать результаты достижений обучающихся на разных этапах обучения; владеющие современными информационными технологиями и умеющие использовать их в учебно-педагогической и воспитательной деятельности; применяющие разнообразные приемы для повышения мотивации учебной деятельности.

В процессе своей педагогической деятельности преподаватели подготовительных факультетов не только проводят лекции и практические занятия, но и помогают иностранным слушателям в социокультурной адаптации, организуют внеаудиторные мероприятия, сопровождают слушателей во время мероприятий и т.п. Очевидно, что преподаватели должны иметь высокую квалификацию в профильной предметной области, а также постоянно совершенствоваться, осваивать новые методики и технологии работы, создавать современные учебные и методические материалы, в том числе цифровые.

При организации учебного процесса необходимо учитывать, что при реализации дополнительных общеобразовательных программ подготовки иностранных слушателей к обучению в российских вузах требуется координация работы преподавателей русского языка как иностранного и преподавателей-предметников. Такая координация необходима не только для соблюдения единых принципов обучения, но и для создания методических пособий и учебников для слушателей различных направленностей образовательных программ. Содержание учебных материалов тематически и терминологически должно быть соотнесено с программой вступительных испытаний программ высшего образования российских вузов.

В последние годы в организации учебного процесса произошли серьезные изменения – активно используются дистанционная форма обучения, электронные образовательные ресурсы и различные цифровые платформы.

В связи с этим хотелось бы отметить, что иностранные слушатели получили возможность использовать при обучении не только учебную литературу, имеющуюся в вузе, но и доступ к различным цифровым ресурсам и сайтам в сфере изучения русского языка и предметов на русском языке.

Хотелось бы отметить, что по количеству ресурсов в Интернете (т.е. по количеству сайтов, использующих русский язык в качестве языка контента) русский язык занимает второе место (8,6%), уступая лишь английскому (60,3%) и обогнав испанский (4%), французский (2,6%) и немецкий (2,5%) (Индекс положения русского языка в мире, 2022). Таким образом, русский язык является языком обмена информацией в интернете, что дает иностранным студентам больше возможностей в практическом овладении и коммуникации на изучаемом языке.

В то же время необходимо отметить и ряд трудностей, возникающих при дистанционном обучении. В первую очередь это технические проблемы, разница во времени, невозможность учета всех факторов при комплектовании учебных групп и отсутствие языковой среды. А при возобновлении очного обучения иностранные студенты говорят об иных проблемах – экономических, транспортных, трудностях социокультурной адаптации и др.

В настоящее время формируется новое представление о подходе к обучению слушателей подготовительных факультетов: содержание обучения должно быть подчинено главной ее цели – готовности и способности получения профессионального образования на русском языке; коммуникативное взаимодействие между преподавателями и слушателями должно быть сосредоточено вокруг обсуждения ситуаций, связанных с учебно-профессиональной сферой общения; освоение речи бытовой и социокультурной сфер общения может осуществляться не только во время аудиторных занятий, но и во внеучебное время.

В российских вузах на подготовительных факультетах и по программам высшего образования обучаются, в основном, студенты из следующих стран Латинской Америки: Аргентины, Боливии, Бразилии, Венесуэлы, Колумбии, Коста-Рики, Кубы, Мексики, Панамы, Перу, Сальвадора, Уругвая, Эквадора. В 2018-2019 учебном году в российских вузах обучалось более 5600 граждан Латинской Америки.

Учитывая ряд трудностей, связанных с организацией на подготовительных факультетах онлайн-обучения студентов из стран Латинской Америки (до их приезда на очное обучение в российские вузы), предлагаем рассмотреть возможность открытия подготовительных факультетов, кафедр русского языка, языковых центров, курсов русского языка на базе ведущих университетов в странах Латинской Америки.

Также необходимо отметить важность подготовки в странах Латинской Америки преподавателей русского языка как иностранного для работы в национальных системах образования, в том числе в рамках квоты Правительства РФ на образование иностранных граждан (Постановление Правительства РФ от 18.12.2020 г. № 2150 «Об установлении квоты на образование иностранных граждан и лиц без гражданства в Российской Федерации»).

ИСТОЧНИКИ И ЛИТЕРАТУРА

1. KOLTAKOVA E.V., LEBEDEVA MARIA YU., KHALEEVA OLGA N., RUSSETSKAYA M.N., 2017: Computer-assisted Language Learning for the

Development of Listening Skills: A Case of Pre-university Russian as a Foreign Language // International Journal of Applied Linguistics & English Literature. № 1.

2. Индекс положения русского языка в мире: индекс глобальной конкурентоспособности (ГК-Индекс), индекс устойчивости в странах постсоветского пространства (УС-Индекс). Выпуск 2/ сост. А. Л. АРЕФЬЕВ, А. Р. ГОЛУБЬ, С. Ю. КАМЫШЕВА, И. А. МАЕВ, А. И. ОЛЬХОВСКАЯ, М. А. ОСАДЧИЙ, М. Н. РУСЕЦКАЯ, А. С. ХЕХТЕЛЬ; под ред. М. А. Осадчего. — М.: Государственный институт русского языка им. А. С. Пушкина, 2022. — 60 с.

3. КОЛТАКОВА, Е.В., 2017: Мониторинг образовательных организаций, реализующих программы подготовки иностранных граждан к освоению профессиональных образовательных программ на русском языке. - II Всероссийская научно-практическая конференция «Актуальные вопросы реализации образовательных программ на подготовительных факультетах для иностранных граждан» (6-7 сентября 2017 года, Москва). – М.: Гос. ИРЯ им. А.С. Пушкина.

4. КОЛТАКОВА, Е.В., 2016: Организационные аспекты реализации дополнительных общеобразовательных программ, обеспечивающих подготовку иностранных граждан и лиц без гражданства к освоению профессиональных образовательных программ на русском языке // Международный аспирантский вестник.

5. КОЛТАКОВА, Е.В., ТАТАРИНОВА, Н.В., ХАЛЕЕВА, О.Н., 2019: Профессиональная сертификация преподавателя РКИ (к вопросу о профессиональной компетентности педагога дополнительного образования). - Русский язык за рубежом. С. 4-12.

6. КОЛТАКОВА, Е.В., ТАТАРИНОВА, Н.В., ЧЕРНЫШЕВА, Е.Н., 2022: Актуальные вопросы обучения слушателей подготовительных факультетов. - Русский язык за рубежом. С. 61-66.

7. ПОСТАНОВЛЕНИЕ ПРАВИТЕЛЬСТВА РФ от 18.12.2020 г. № 2150 «Об установлении квоты на образование иностранных граждан и лиц без гражданства в Российской Федерации».

8. ПРИКАЗ МИНОБРНАУКИ РОССИИ ОТ 03.10.2014 г. № 1304 «Об утверждении требований к освоению дополнительных общеобразовательных программ, обеспечивающих подготовку иностранных граждан и лиц без гражданства к освоению профессиональных образовательных программ на русском языке».

9. ФЕДЕРАЛЬНЫЙ ЗАКОН от 26.12.2021 г. № 273 «Об образовании в Российской Федерации».